



Bruksela, 18 listopada 2025 r.
(OR. en)

14882/25

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0233(NLE)

JUSTCIV 173
CONSUM 247
MARE 40
COMER 149
RELEX 1390

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,
Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków
międzynarodowych sądowej sprzedaży statków („konwencja pekińska
o sądowej sprzedaży statków”)

DECYZJA RADY (UE) 2025/...

z dnia ...

**w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,
Konwencji Narodów Zjednoczonych
w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków
(„konwencja pekińska o sądowej sprzedaży statków”)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 81 ust. 2 lit. b) i c), w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) ppkt (v),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia [data] (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków (zwana dalej „konwencją pekińską o sądowej sprzedaży statków” lub „konwencją”) została przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku w dniu 7 grudnia 2022 r.
- (2) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2024/414² w dniu 14 marca 2024 r. konwencja została podpisana w imieniu Unii w odniesieniu do spraw wchodzących w zakres jej wyłącznej kompetencji, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (3) Konwencja jest pierwszym instrumentem międzynarodowym, który ustanawia zharmonizowany system nadawania sądowej sprzedaży międzynarodowego skutku, przy jednoczesnym zachowaniu prawa krajowego regulującego procedurę sądowej sprzedaży i okoliczności, w których sądowa sprzedaż oznacza przyznanie niepodlegającego zaskarżeniu tytułu prawnego. Przyczynia się ona do wzmocnienia istniejących międzynarodowych ram prawnych dotyczących żeglugi i nawigacji oraz wnosi użyteczny wkład w rozwój harmonijnych międzynarodowych relacji gospodarczych. Poprzez zapewnienie pewności prawa co do tytułu prawnego, który nabywca uzyskuje do statku poruszającego się w żegludze międzynarodowej, konwencja ma na celu maksymalizację ceny rynkowej statku oraz wpływów dostępnych do podziału między wierzycieli, a także promowanie handlu międzynarodowego. W związku z tym należy jak najszybciej rozpocząć stosowanie konwencji.

² Decyzja Rady (UE) 2024/414 z dnia 21 grudnia 2023 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków, przyjętej w dniu 7 grudnia 2022 r. przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku (Dz.U. L, 2024/414, 29.1.2024 ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj>).

- (4) Dzięki stworzeniu jednolitego systemu na potrzeby skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków zawarcie konwencji w imieniu Unii przyczyni się do zapewnienia na poziomie międzynarodowym i europejskim pewności i przewidywalności prawa, które należą do głównych celów Unii i mają być realizowane w jej działaniach zgodnie z art. 3 ust. 5 Traktatu o Unii Europejskiej.
- (5) Unia rozwija współpracę sądową w sprawach cywilnych mających skutki transgraniczne w oparciu o zasadę wzajemnego uznawania orzeczeń sądowych i decyzji w sprawach pozasądowych. W związku z tym prawodawca Unii przyjął między innymi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012³ oraz (UE) 2020/1784⁴. Unia ma zatem wyłączną kompetencję w sprawach objętych tymi rozporządzeniami, natomiast pozostałe sprawy objęte konwencją nie wchodzą w zakres tej kompetencji.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. L 351 z 20.12.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj>).

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1784 z dnia 25 listopada 2020 r. w sprawie doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych („doręczanie dokumentów”) (Dz.U. L 405 z 2.12.2020, s. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/1784/oj>).

- (6) Unia powinna stać się stroną konwencji tylko w odniesieniu do spraw należących do wyłącznej kompetencji Unii, a mianowicie w takim zakresie, w jakim odpowiednie postanowienia konwencji mogą wpływać na wspólne zasady lub zmieniać ich zakres. Unia ma obecnie wyłączną kompetencję w odniesieniu do niektórych postanowień konwencji dotyczących spraw związanych ze współpracą sądową w sprawach cywilnych, wyszczególnionych w dołączonym oświadczeniu określającym kompetencje Unii, a państwa członkowskie zachowują swoje kompetencje w zakresie, w jakim konwencja nie wpływa na wspólne zasady lub nie zmienia ich zakresu. Przystąpienie Unii do konwencji w odniesieniu do spraw należących do jej wyłącznej kompetencji pozostaje bez uszczerbku dla prerogatyw państw członkowskich w zakresie ratyfikacji konwencji w odniesieniu do spraw należących do ich kompetencji krajowych.
- (7) Konwencja przewiduje, że regionalna organizacja integracji gospodarczej składa oświadczenie określające sprawy regulowane przez tę konwencję, w odniesieniu do których państwa członkowskie tej organizacji przekazały jej swoje kompetencje. Konwencja przewiduje również, że oświadczenie to składa się w chwili podpisania, ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia. W momencie podpisania Unia złożyła oświadczenie, w którym określiła swoje kompetencje w sprawach regulowanych przez konwencję.

- (8) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Irlandia nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (9) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (10) Konwencja i dołączone oświadczenie określające kompetencje Unii powinny zostać zatwierdzone,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków (zwaną dalej „konwencją”) zostaje niniejszym zatwierdzona.

Tekst konwencji⁺⁺ dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Dołączone oświadczenie^{***} określające kompetencje Unii zostaje niniejszym zatwierdzone zgodnie z art. 20 ust. 1 konwencji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁵.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca

* Delegacje: zob. dokument ST 15716/23.

+ Dz.U.: proszę dołączyć dokument ST 15716/23.

** Delegacje: zob. dokument ST 14882/25 ADD1.

++ Dz.U.: proszę dołączyć dokument ST 14882/25 ADD1.

⁵ Data wejścia w życie konwencji zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.